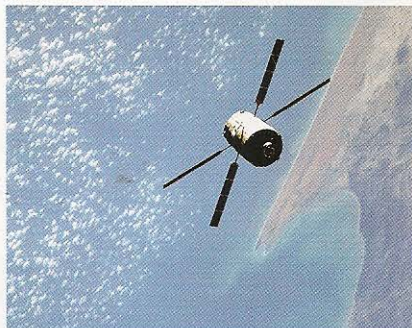




SOMMAIRE

Contents

N° 64 - 01/2015



4 NEWS

- **L'ATV-5, dernière mission**
- Un banc de tests nouvelle génération
- Pilot en phase finale d'intégration

*Fifth and last ATV mission
New-generation testing facility
PILOT enters final integration phase*



18 POLITIQUE

- **Entretien avec Geneviève Fioraso sur le choix d'Ariane 6**
- Communautés de compétences techniques, l'*open innovation* made in CNES

POLITICS
*Interview with Geneviève Fioraso on the decision to go with Ariane 6
Technical competence communities drive open innovation at CNES*



46 SOCIÉTÉ

- **Croesus, le papillon mythique à l'heure du satellite**
- Le système Pléiades, un atout pour les assurances

SOCIETY
*On the tracks of a legendary butterfly
Pleiades system comes up trumps for insurers*



32 DOSSIER

JASON 3 L'OCÉANOGRAPHIE OPÉRATIONNELLE À MATURITÉ

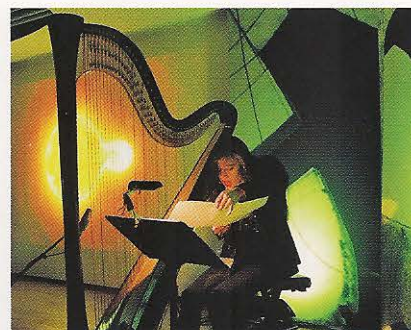
SPECIAL REPORT
*Jason 3
Operational oceanography comes of age*



54 INTERNATIONAL

- **Vol habité, la méthode indienne**
- Commission Juncker, l'espace à la DG Croissance

*Human spaceflight the Indian way
Juncker Commission moves space to DG Growth*



65 CULTURE

- **Festival Sidération, la grande table de l'utopie**
- *Ariane, l'art des lanceurs*, à paraître

ARTS & LIVING
*Sidération festival conjures up a utopian world
New Ariane album out soon*



Supplément pédagogique
CNESmag Éduc n°25
Educational supplement